

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 38 (1965)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

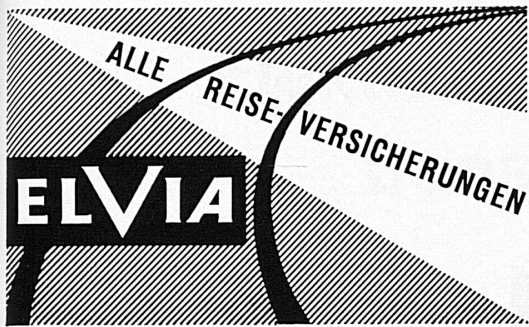
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sommerferien Bergsport



herrliches Touren- und Wandergebiet mit einzigartiger Aussicht, sechs Bergseen, vielgestaltiger Alpenflora und guten Verpflegungs- und Unterkunfts-möglichkeiten
Günstige Rundreisebillette

Mit weiteren Auskünften und Prospekten dienen gerne:

Verkehrsbüro Bad Ragaz
Telefon 085 9 12 04
oder Verkehrsbüro Wangs
Telefon 085 8 04 97

Säntis-Schwebe-bahn



Herrliches Ausflugsziel der Nordostschweiz
Der Säntis bietet eine Rundsicht von überwältigender Weite und Grossartigkeit



Versichert – gesichert!

Feuer
Diebstahl
Glasbruch
Wasserschaden
Maschinenbruch
Betriebsunterbrechung
Fahrzeugkasko
Krankenversicherung



Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
in Basel

Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen grösseren Ortschaften

Brunnen

Kurort der Ruhe – ohne Durchgangsverkehr
am Vierwaldstättersee

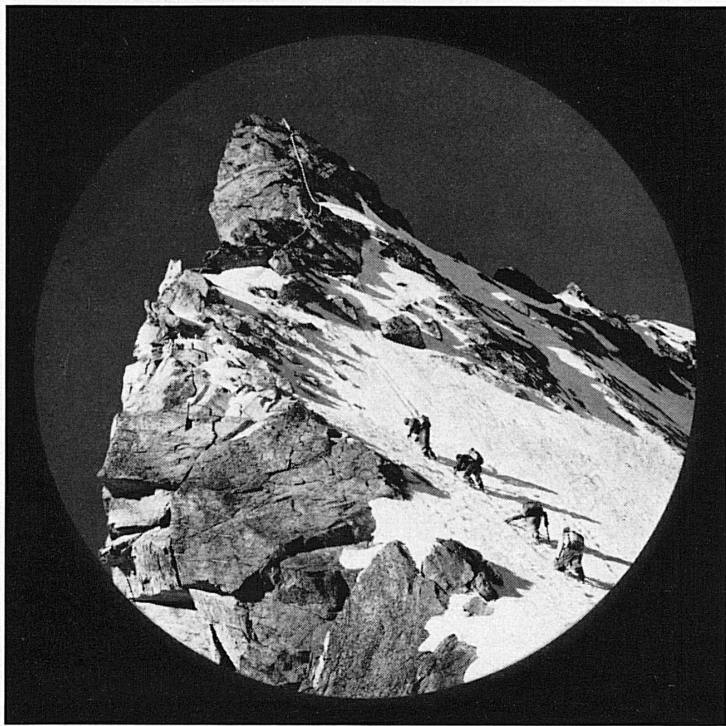
37 Hotels

Reiten, Tennis, Wasserskischule, Strandbäder,
Baby-Sitter-Service, Wanderungen, Exkursionen, Kursaal,
Casino-Boule-Spiel, Heilbäder, Luftseilbahn

Auskunft: Offizielles Verkehrsbüro, Telefon 043 9 17 77, Telex 5 83 13



**Mehr Freude
auf Bergfahrten und Wanderungen
mit einem Kern-Feldstecher**



Handlich, leicht und robust muß der Feldstecher sein, der Sie in die Ferien, auf Bergfahrten und Wanderungen begleitet. Sein Gesichtsfeld soll groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Der Kern Pizar 8x30 erfüllt alle diese Wünsche und findet selbst im vollgepackten Rucksack Platz. Die 8-fache Vergrößerung erlaubt auch nach anstrengendem Aufstieg einwandfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker.
Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

Stanofon



Eine rasch aufgebaute
Fernsprechverbindung für:
Industrie, Baugewerbe,
Landwirtschaft, Zivilschutz,
Sport-Anlässe etc.

Stromquelle:
3 Monozellen à 1,5 V

Verbindungsdraht:
2 x 0,6 ... 0,8 mm²

Reichweite: bis 30 km

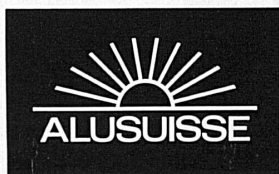
1780

Standard Telephon und Radio AG.

Verkaufsabteilung
8004 Zürich, Zweierstr.35, Tel.051/254510

Elektrizität leichter transportieren

Das kleinere Gewicht des Aluminiums erlaubt grösste Spannweiten im Freileitungsbau. Für Stromschieneanlagen bringt die hohe Profilstabilität Vorteile. Hohe Leitfähigkeit, Korrosionsbeständigkeit und niedrigerer Preis sind die idealen Voraussetzungen, elektrische Energie im wahrsten Sinne des Wortes «leichter» zu transportieren. Auch hier leistet Alusuisse-Material hervorragende Dienste.



Schweizerische Aluminium AG

Verkaufsabteilung 8048 Zürich, Tel. 051/54 80 80

eine der bezauberndsten Kollektionen der Welt hat für die männliche Elite ein Meisterwerk der Präzision und Eleganz geschaffen, bestechend durch ebenso neuartige wie kühne Dimensionen:

Buckingham, der vollendete Schmuck für Ihr Handgelenk – edel und echt!

"Buckingham": geschütztes Modell; Luxusgehäuse aus massivem Gold 18 Karat (35 Gr.); Goldkrone mit gefasstem Saphir, exklusives Zifferblatt mit facettierten Goldzahlen und -Zeigern. Fr. 1575.—

III

CORUM-Uhren sind ausschliesslich in folgenden führenden Geschäften erhältlich:

| | |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Basel: Grauwiler, Freiestrasse 53. | Locarno: Ch. Zenger, piazzale Stazione. |
| Fribourg: Grauwiler, place de la Gare 36. | Luzern: Leicht-Mayer, Haldenstrasse 3. |
| Genève: Horlogerie Gil, 9, Mont-Blanc. | Lugano: P. Steffen, via Nassa 13. |
| Horlogerie Gil, 68, rue du Rhône. | Neuchâtel: Pfaff, 7, place Pury. |
| Gstaad: R. Villiger. | St. Gallen: Engler, Multergasse 31. |
| Klosters: Schauerte, Bahnhofstrasse. | Thun: Frieden, Hauptgasse 37. |
| Lausanne: Grumser, rue St-François 11. | Zürich: Beyer, Bahnhofstrasse 31. |

Hochbau
Tiefbau
Geleisebau
Kabelbau

Bauunternehmung Rohner, Au SG

Telefon
071 7 36 24

1885 - 1965

PEDRONI

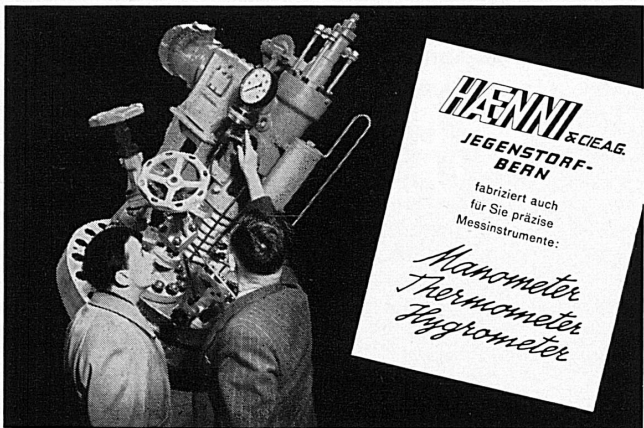
Pedroni
Familiennamen
Hausmarke
Qualitätsware

SA Rodolfo Pedroni Chiasso

Carlo Vanoli AG
Geleisebau Thalwil ZH

Vanoli

Telefon 051 92 10 89



50 Jahre **Gebrüder
Rüttimann
Zug**

AG für elektrische Unternehmungen
Telephon 042 4 11 25

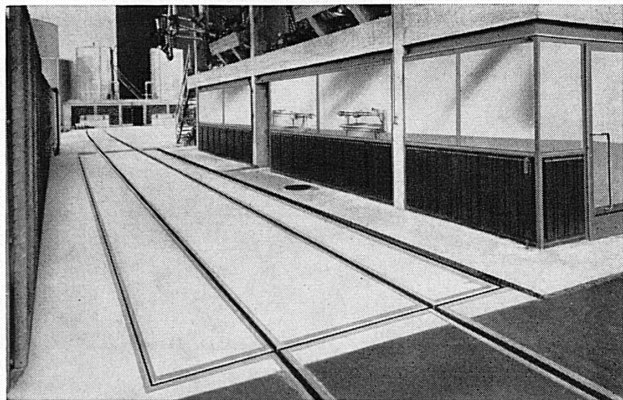
*Treue Kunden
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

BALLY Wanderschuhe



leicht geschmeidig gehfreudig



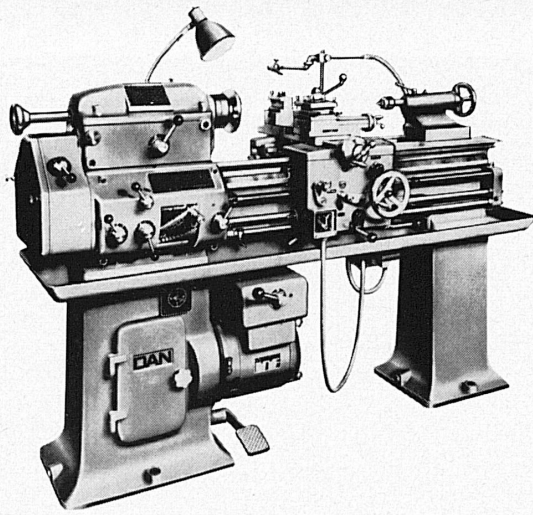
Auto- und Eisenbahnwagen von 20 bis 200 t
Tragkraft; Brücken 7 bis 20 m lang, aus armiertem
Beton; torsionsfreies Hebelwerk, verstell- und
auswechselbare Schneiden; Gewichtsanzeige
mittels Laufgewichtsbalkens oder vollautomatisch
mit Zeigerkopf oder Registrierdruckwerk,
System Schenck

Ammann & Co. Waagenfabrik Ermatingen

Gegründet 1866

Telefon 072 8 96 22

CHRISTEN



DAN Genauigkeits-Drehbank mit gehärteten und geschliffenen Führungsbahnen

| | |
|-------------------------------------|-------------|
| Technische Daten | |
| Spitzenweite | 750 mm |
| Spitzenhöhe | 145 mm |
| Dreh- \varnothing über Bett | 285 mm |
| Dreh- \varnothing in der Kröpfung | 400 mm |
| Drehzahlbereich | 45-1800 Upm |
| Nettogewicht | ca. 880 kg |

Eine vielseitige Drehbank mit handlicher und übersichtlicher Anordnung der Bedienungselemente. Sie eignet sich vorzüglich für die Herstellung von Einzelteilen wie für die Serienfabrikation. Die gedrungene Bauart, breite Führungsbahnen, die tief liegend und weitgehend abgedeckt sind, sichern der Maschine eine andauernde, hohe Genauigkeit.

Dass diese Konzeption einem echten Bedürfnis entspricht, beweisen die über 1000 gelieferten DAN-Drehbänke.

Christen & Co. AG **Wabern-Bern** **Werkzeugmaschinen**
Quellenweg 15 Telex 32 532 Telefon 031 22 56 11

Franz Vago AG
Strassen- und Tiefbauunternehmung
Müllheim-Wigoltingen



Zürich Schwanden Wil SG
Zug Chur Immensee Konstanz

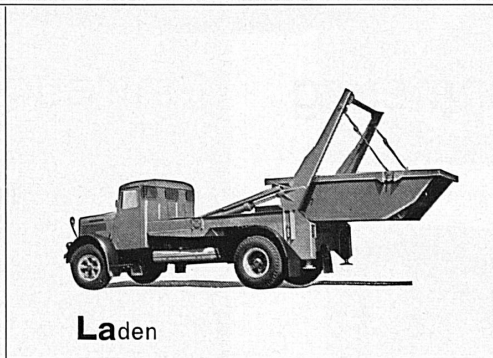
WIRZ

WE-LA-KI

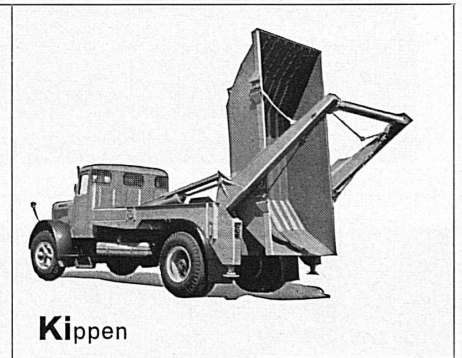
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

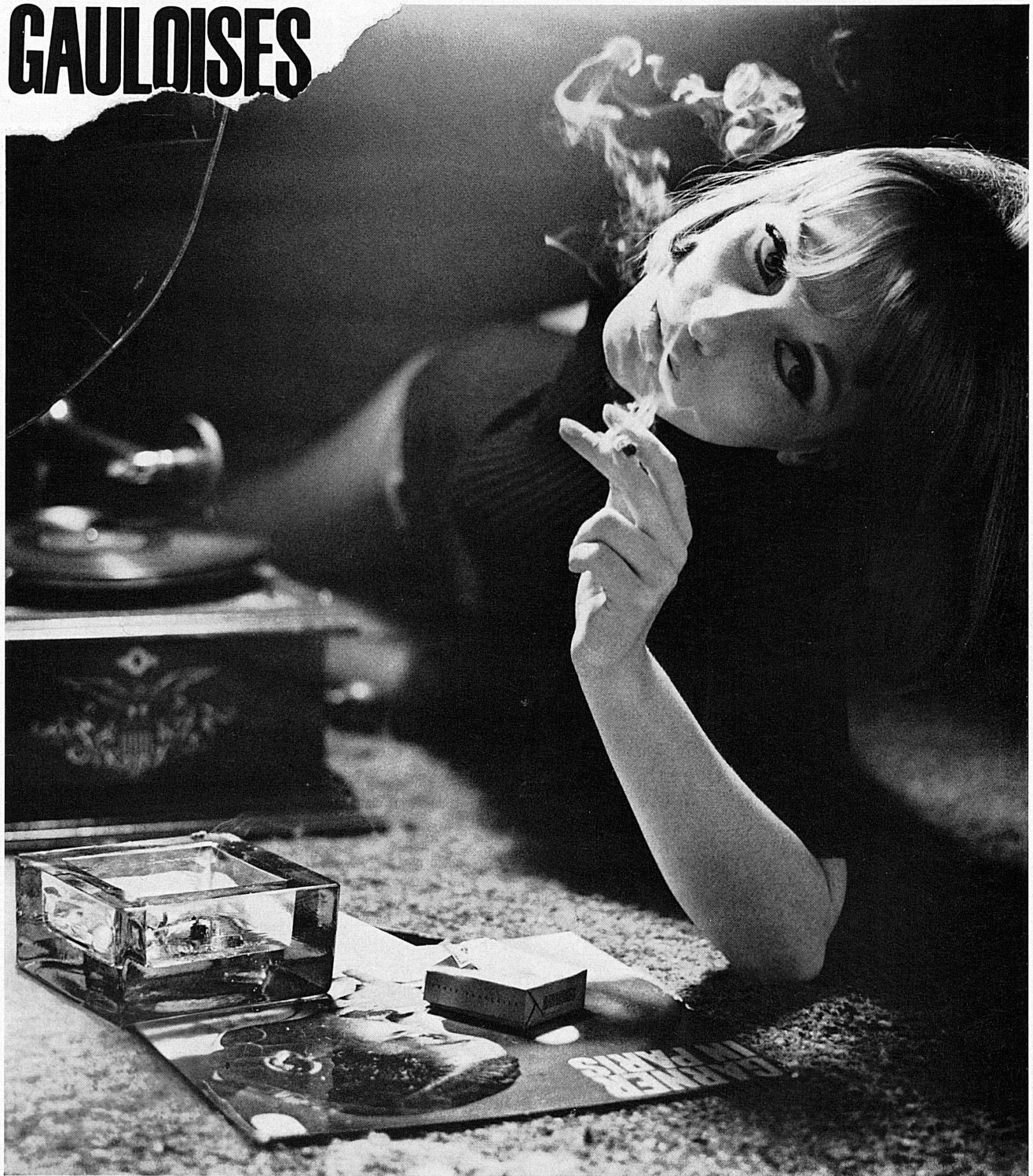
Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch grösste Wirtschaftlichkeit

ERNST WIRZ AG, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon 051-74 15 31

GAULOISES



Sind sie der Gauloises Typ?

(romantisch und lebensbejahend)

Lieben Sie es, dann und wann allein zu sein? Allein mit Ihren Gedanken, Ihren Wünschen, Ihren Platten? Spüren Sie den Zauber einer träumerischen Stimmung, wenn die Wirklichkeit in die Ferne rückt? Vielleicht schwingen die Töne Ihrer Lieblingsmelodie mit, vielleicht zerrinnt mit dem Rauch Ihrer Gauloises

ein Stück Melancholie.

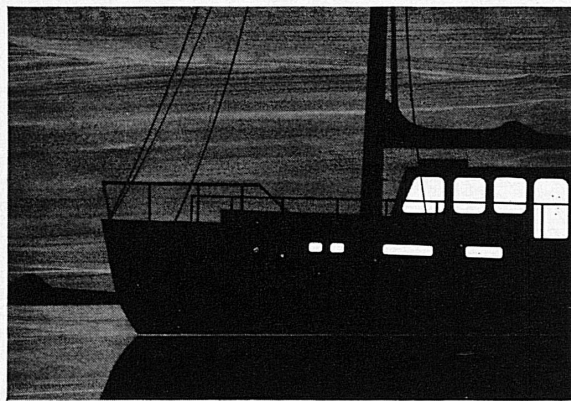
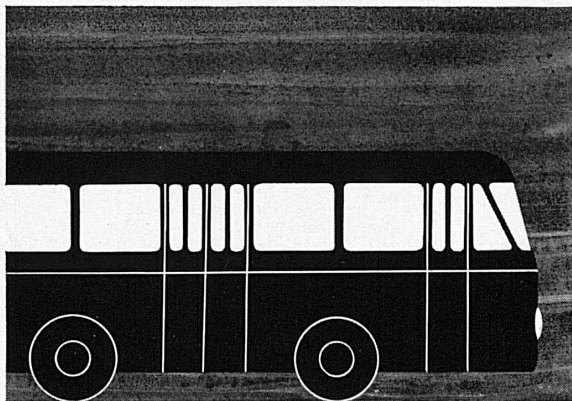
... dem Leben immer wieder etwas Schönes, etwas Freundliches abgewinnen, etwas Wahres und Echtes – echt, wie die Gauloises selbst.

GAULOISES – ORIGINAL TABAC DE FRANCE. REIN, REICH, UNVERFÄLSCHT. UN PLAISIR SANS EGAL. FÜR ECHE TE RAUCHER!

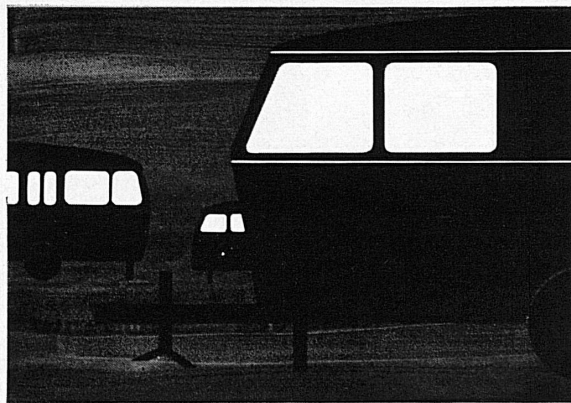
G 65/3 F

PHILIPS TRANSISTOR VORSCHALTGERÄTE

Mehr und besseres Licht in Fahrzeugen mit Fluoreszenzlampen dank PHILIPS Transistor-Vorschaltgeräten. Klein in den Abmessungen, gering im Gewicht. Sie können an Batterie-Spannungen von 6, 12 und 24 Volt betrieben werden und eignen sich für Fluoreszenzlampen TL 6-8-20 oder 40 Watt.



Anwendungsmöglichkeiten: Autobusse ● Reise cars
● Verkaufswagen ● Möbel- und Transportwagen ●
Ausstellungswagen ● Wohnwagen ● Bürowagen ●
Kleinbusse ● Unfallwagen für Polizei und Feuer-
wehr ● Krankenwagen ● Camping ● Flugzeuge ●
Schiffe ● Bahnen ● Mobile Werkstätte ● Notbeleuch-
tungen.



PHILIPS

Philips AG Abt. Philora, Zürich 3 Edenstrasse 20
Telephon 051 / 25 86 10 und 27 04 91

SEVA Lotterie

159

1x 200'000

1x 50'000

1x 10'000

ferner: 10 x Fr. 1'000.—, 20 x Fr. 500.— etc., etc.
41'533 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 508'000.-

en plus: 10 x Frs 1'000.-, 20 x Frs 500.- etc., etc.
41'533 lots d'une valeur globale de Frs 508'000.-

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen **0-4** enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen **5-9** enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen **0-9** enthalten mindestens 2 Treffer

Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals **0-4** contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals **5-9** contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals **0-9** contiennent au moins 2 lots

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 50 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto 30-10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp.

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 50 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux 30-10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts.

Adresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern, Tel. 031 45 44 36.
SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnhöfen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Adresse: Loterie SEVA, 3001 Berne, tél. 031 45 44 36.
Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Ziehung 1. Juli Tirage 1 juillet

**Die besten Plakate
des Jahres**

mit der Ehrenkunde des eidg. Departementes des Innern

Gute Idee SBB

